

**Bericht der Sektion 7 „Soziolinguistik“ für die Jahre 2010 und 2011**  
**Elisabeth Burr / Leipzig und Bärbel Treichel / Magdeburg (bis 2010)**  
**Elisabeth Burr / Leipzig und Anne Hoyer / Marburg (ab 2010)**

**(1) Sitzungen der Sektion auf den GAL-Jahrestagungen (ggf. Zusammenarbeit mit anderen Sektionen)**

Die Sektion 7 tagte sowohl 2010 auf der Jahrestagung der GAL in Leipzig, als auch 2011 auf der GAL-Sektionentagung in Bayreuth. 2010 arbeiteten die Sektion Soziolinguistik und Computerlinguistik zusammen. 2011 gestaltete die Sektion Soziolinguistik eigenständig ihr Programm. 2010 fiel der letzte Vortrag aus, 2012 wurde der erste Vortrag abgesagt, durch die Ausdehnung des Workshops wurde der Ausfall aufgefangen.

**(2) Schwerpunktthemen**

2010: SprachRäume – computationell - medial – diskursiv – identitär – emanzipatorisch - kooperativ  
2011: Empirische Methoden der Soziolinguistik

**(3) Listen der Vorträge und Angaben zur Zahl der ZuhörerInnen Leipzig 2010 und Bayreuth 2011**

Siehe die Tabellen am Ende mit dem Programm und den TeilnehmerInnenzahlen.

**(4) Veröffentlichungen aus dem Kontext der Sektionsarbeit**

keine

**(5) Aktivitäten zwischen den Jahrestagungen 2010-2012 (hier nur angewandte Linguistik)**

**Elisabeth Burr, Leiterin**

**Studiengänge**

Januar bis Dezember 2010 Zusammenarbeit mit der **Wirtschaftsinformatik** bezüglich der Integration informatischer Studienanteile in den Bachelor-Studiengang *Romanische Studien* und romanistischer Studienanteile in den Studiengang B.Sc. *Wirtschaftsinformatik* – Dezember 2010 Abschluss einer Fächerkooperationsvereinbarung zwischen der Wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät und der Philologischen Fakultät.

Mai bis Dezember 2010 Zusammenarbeit mit dem **Institut für Informatik** bezüglich der Integration informatischer Studienanteile in den Bachelor-Studiengang *Romanische Studien* - Dezember 2010 Ratifizierung der Fächerkooperationsvereinbarung durch die Fakultät für Mathematik und Informatik. Die Ratifizierung durch die Philologische Fakultät wird im Februar 2012 erfolgen.

**Wissenstransfer**

Beteiligung an einem interaktiven Gemeinschaftsstand **Biotechnologisch-Biomedizinische Zentrum (BBZ)**, Universität Leipzig (Mitglied der Interessengemeinschaft Alte Messe) / **Translationszentrum für Regenerative Medizin (TRM Leipzig)** / Institut für Romanistik beim *Tag der Mobilität und Technik* am 8.10.2011 auf der Alten Messe (speziell auf dem Gelände der BMW Niederlassung Leipzig, der VW Automobile Leipzig GmbH sowie dem Auto- & Motorradhaus Schmidt GmbH). Vorstellung der 2-mal von der Volkswagenstiftung geförderten *Europäischen Sommeruniversität „Kulturen & Technologien“* sowie des Portals *Von Leipzig in die Romania*.

## Vorträge

"Challenges and strategies of cross language, culture and country communication" [zusammen mit Lynne Siemens, University of Victoria]. 2nd LINEE Conference: *Multilingualism in the public sphere*, Institute for Anthropological Research, Zagreb, Inter-University Centre, Dubrovnik 04.-06.05.2012

"It's all about Integration and Conceptual Change" [Poster, zusammen mit Pascal Kovacs, Elena Potapenko]. *Philology in the Digital Age: 2011 Annual Conference and Members' Meeting of the TEI Consortium*, Universität Würzburg, 10.-16.10.2011

"Towards understanding interdisciplinary, internationally-distributed teams in academic and open access environments" [zusammen mit Lynne Siemens (CA), Tamara Yewchuk (CA)]. PKP International Scholarly Publishing Conference 2011, Freie Universität, Berlin, 26.-28.09.2011

"A Trip Around the World: Balancing Geographical Diversity in Academic Research Teams" [zusammen mit: Lynne Siemens (CA), Richard Cunningham (CA), Wendy Duff (CA), Dominique Forest (CA), Claire Warwick (UK)]. DH 2011 *Big Tent Digital Humanities*, Internationaler Kongress der *Alliance of Digital Humanities Organizations* (ADHO), Stanford University (USA), 16.-22. July 2011

"Planification linguistique et féminisation". Eröffnungsvortrag *Intersexion. Langues romanes, Langue et genre*. Colloque International. Université de Chypre, Nikosia (Zypern), 19.-20. November 2010

## Organisation von Sommerschulen / Kongressen

26.-30.07.2010 2. Europäische Sommeruniversität *Kulturen & Technologien / 2nd European Summer School Culture & Technology*, Universität Leipzig

15.-17.09.2010 40. Jahrestagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik (GAL) *GAL 2010 „SprachRäume“*, Universität Leipzig

## Veröffentlichungen

(2011): *Tradizione & Innovazione*. Integrando il digitale, l'analogico, il filologico, lo storico e il sociale. Atti del VI Convegno Internazionale della SILFI, Duisburg 28.06.-02.07.2000 (= Quaderni della Rassegna 69). Firenze: Cesati.

(2011): *Sociolinguistique urbaine - Identités et mise en mots* [ed. zusammen mit Sabine Bastian und Thierry Bulot]. München: Meidenbauer.

## Anne Hoyer, Koleiterin

### Vorträge

Vortrag über linguistische und visuelle Spezifika von Comics: "Taking Action – What comics demand of their recipients". Tagung des Marburger Zentrum für Kanada-Studien *McLuhan's Global Village Today: Transatlantic Perspectives on Medium & Message*, Marburg. (15.5.2011)

Auftakt-Tagung des *Nordic Network for Comics Research* (NNCORE) an der *University of Southern Denmark*, Odense (27.- 28.10.2011). Zwei Keynote-Vorträge, jeweils mit anschließender Panel-Diskussion.

## (6) Ggf. geplante Schwerpunktthemen (in den folgenden zwei Jahren)

Schwerpunktthemen könnten sein:

*Genderspezifische Aspekte in Wörterbüchern*

*Sprache und Identitäten*

*die Soziolinguistik urbaner Räume*

*Frage der interpretativen Soziolinguistik als Kulturwissenschaft.*

Programm 2010 Leipzig

TeilnehmerInnen zwischen 15 und 20

**Sektion Nr. 7 & 15**

**Soziolinguistik und Computerlinguistik**

**Leitung:**

Elisabeth Burr (Leipzig) / Bärbel Treichel (Magdeburg) / Ulrich Schmitz (Essen) / Claudia Villiger (Hannover)

**Rahmenthema:**

SprachRäume – computationell - medial – diskursiv – identitär – emanzipatorisch - kooperativ

09:00-09:45 Uhr

**Heiko Motschenbacher (Frankfurt)**

Die diskursive Verhandlung europäischer Identität im Eurovision Song Contest

09:45-10:30 Uhr

**Angelika Bergien (Magdeburg)**

Zur Konstitution von Regionalität in den Namen mitteldeutscher Unternehmen

**10:30-11:00 Uhr**

**KAFFEPAUSE**

11:00-11:45 Uhr

**Vera Steiger (Heidelberg)**

Identitätsbildung durch eine geschlechterinklusive (Rechts-) Sprache?

11:45-12:30 Uhr

**Markus Bieswanger (Flensburg)**

Soziolinguistische SMS-Forschung: Methodische Überlegungen und empirische Ergebnisse

**12:30-13:45 Uhr**

**MITTAGSPAUSE**

13:45-14:30 Uhr

**Kareen Reißmann (Chemnitz)**

Zwischen Selbstdarstellung und Identitätswahrung in sozialen Netzwerken des web2.0 – eine soziolinguistische Untersuchung zu Surveys auf MySpace

14:30-15:15 Uhr

**Anna Tkachenko (Duisburg-Essen)**

Nähe und Distanz als konzeptionelle, mediale und kulturelle Kategorien in deutschen und russischen Chats

**15:15-15:45 Uhr**

**KAFFEPAUSE**

15:45-16:30 Uhr

**Bengt-Arne Wickström (Berlin)**

Sprache als erneuerbare Ressource: Externe Einflüsse und strukturelle Stabilität

16:30-17:15 Uhr

**Irene Cramer, Jana Bonberg, Anna-Lena Kessler (Dortmund)**

Definitionen in Wortnetzen: Definitionstypen, lexikalisch-semanticke Relationen und die automatische Erweiterung am Beispiel von GermaNet

17:15-18:00 Uhr

**Sonja Ruda (Chemnitz)**

Korrekturen von Aufgabenlösungen im traditionellen und virtuellen Lehrraum und deren Modellierung für ein lehrerunterstützendes Feedback-Werkzeug im E-Learning

18:00-18:45 Uhr

**Matthias Lange (Essen)**

Semantische Funktionalität für Web-Suchmaschinen

Programm 2011 Bayreuth  
TeilnehmerInnen zwischen 18 und 30

**Soziolinguistik**

---

Leitung: **Elisabeth Burr (Leipzig) / Anne Hoyer (Marburg)**  
Rahmenthema **Empirische Methoden der Soziolinguistik**

- 09:00-09:30 Uhr **Andreas Glombitza (Tübingen)**  
Monitoring in Gruppendiskussionen unter Verwendung des Englischen als Lingua Franca: eine Analyse auf Grundlage der TELF Datenbank
- 09:30-10:30 Uhr **Steffen Schaub (Marburg)**  
**Workshop:** Digitale Sprachaufnahmen für LinguistInnen
- 10:30-11:00 Uhr** **KAFFEPAUSE**
- 11:00-11:30 Uhr **Evelyn Ziegler (Duisburg-Essen)**  
Wahrnehmung und Anerkennung im Kontext visueller Mehrsprachigkeit
- 11:30-12:00 Uhr **Concepción Otero Moreno (Hildesheim/Salamanca)**  
Sprach- und Kulturmittlung im europäischen Kontext
- 12:00-12:30 Uhr **Christian Efing (Heidelberg)**  
Identitätskonstruktion einer Minderheit via Internetkommunikation – am Beispiel der / des Jenischen
- 12:30-13:00 Uhr** **PAUSENSNACK**
- 13:00-13:30 Uhr **Heiko F. Marten (Tallinn)**  
Sprachenpolitik in Deutschland: Ein ganzheitlicher Ansatz?
- 13:30-14:00 Uhr **Fabienne Müller (Effretikon)**  
Populäre Sprachkritik aus wissenschaftlicher Sicht. Darstellung und Kritik
- 14:00-14:30 Uhr **Frederik Weinert (Passau)**  
Political Correctness – Diskriminierung und Skandalisierung durch sprachliche Verstärkungsprozesse
- Ab 14:30 Uhr** **Vin d'honneur - Ausklang**